

ملا نصر الدین

№46 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDİN قىك نىنى ساتىجى اليندە ۲۰ قىك نومرو ۲۶

Bir darəcəli məqtblərin birinci və üçüncü qruplarında qələsəq kompleks „sistemi“

بردرجلی مکتبلرک برنجی و ایکینجی غرولارندا کئجک قوبیلنق سیستمی.



Məallim — Vallah doğrusyny deməq lazım qalırsə, bən bu juqı apara bilməjəcəqəm.



آبونه قیستلری
 «کوده و باشقا شهرلر کوشمکده تشریله آیی» ۸۰، ۸۰، ۳ آیلدی- ۲۰۲۳ ۴۰ قیک
 آئی آیلدی ۳۰۰ مانت ۶۰ قیک ویلیگی ۹ مانت ۲۰ قیک.
 Адрес: Баку, Старо-Почтовая 64, тел. № 40-83.

لاتین حروفاتی و انگلیس لر

بوچوق غریبه محبتدر، لاتین حروفاتی و انگلیس لر دینه قانجه بیزم بیضی اوخوجا لارک خایله گهیلرکه بوراده بین انگلیس لرده لاتین حروفاتی قبول ایلماکنیدن دانیبلر. بویه دکلم، چونکه انگلیس لر قنبدن لاتین حروفاتی ایشلیر، (نجه که جمیع آدورویلی و آیریقاتی لار.)
 بوراده بیرلارلارنکده فکرته گهیلرکه شایه بوراده انگلیس لر یئتوردر کرک لاتین حروفاتی قبول ایشکنزی ایشیب، بواشی بیکتیرلر و تصدیق ایلیرلر، (چونکه اوزلری ده لاتین حروفاتی ايله یازی یولور ایلورلر.)
 یلده دکلم
 و بو کورنهک بزرگمان ایشیلیردی که دیبانه فخر مدنی وظلی غایبه وار لاتین حروفاتی اوزی ایچون حروفاتی فرار ووروب اولار حسی بیزده بویگی تورک قابازی، حتی لاتین قاباتی، تصدیق ایلدر کرک، سبب بویرکه اگر بیکتیرلر، خوشلانیرلر، پس اوزلری نه او حروفاتی اوسته اوز کتیبی، مطوعاتی یا ایلویولر.
 بو ايله بیرآشکره مطیعده که بوراده داخلی دانیبلره بریر اولیلنر:

اما خبره! انگلیس دقلمیز بواشی اوزرگ نظر ایله باخیرلر: انگلیس لر ایچون دیبانه یاخشی نی، و سببی بوخدر: اوردی که اولارک بلقیاسی ایجاب ایلیر- اوردی یاخشی ایشده اولار یاخشی دیه یلیرلر! پس ایشده یاخشی دیبلیرلر، و اوردی که اولارک بلقیاسی قلنا ایلیر- اوردی اولار آقا قرا دیبلیرلر، فرایده آغ دیبلیرلر.
 بوردی مقدمه طویل و تعیل ویزمیک ایشده که دواشی سوله مکدن اوتری دره، نیجه که مرتبه خولار دینار: اوخوماشیم مکر بویردندن اوتری.
 «دوستانک بلانی شهرینه چخان انگلیس غزمسی «تامی اوف اینه» اوقیابر نومورلرک بریشم، تورکیده لاتین قلیسی ایشارندن محبت آچوب، اوزنی دینار خدستان مسلمانلارنا توتوب یازیر: مکر بیز مسلمانلار تورکیه تک بویگی نشاندن سوگراک اولارک خلافت واسلامه خاین اولماقلارینه تنبه ایشمکدر!

ای دینانک شیعت اوستدری،
 و ای بیزک گوونک پروواقیا قشقلاری:
 دیبانه فدائنده واحد پارلسیز،
 و وحدانیکنرک شک ایشده بین ملت!

ملائصر اللدین

نصیحت

ای عزیز فرزندم جوان طبعه
 قلله دقت ايله جان طبعه
 کیم قبول ایند، بر بویه کدن سوز
 چکدر عمر نده هیچ زبان طبعه
 آل فولانه بونون میجستی
 هره ایندم سگا یان طبعه
 اولنجی سوزوم بودرسکا کیم
 آرزایش جوققیات اوزان طبعه
 قشدر جوق وجوده تیلک طبعه
 سمدن وارشر ایشان طبعه
 بقما وار بشیاده یولداشلار
 درستی ایلور روان طبعه
 آکلایم ذوق، حظ شانی طبعه
 بوق وجودنده سناکه قان طبعه
 الهشیر باساور کچه کونوز
 آسکین میور یاران طبعه
 سا یولور ایردن زاجولار بی
 بوق باشکدا سناک سامان طبعه
 قوی واحظر آلا یوب کیشین
 قوی دیستلر اوکا یان طبعه
 آخری، آخری قایلر دالدا
 هر قدر اونده کاروان طبعه
 وارشر مختصر کوزول یلیکک
 آلمانق ایندمی سن ننان طبعه؟
 عشق وار سنده روح وار سنده
 جیق بونونشیری دورت دولان طبعه

قومیله قیس سسته می

آفریگی آوم آی ملامعی؛ قنیلیر
 دیشکن بونان قانق خوروز بوخی،
 سحر آقشام آچیلیردی؛
 بودور ساولبار مملودی بیخیا
 بوفضا نه وار سنده وار کرک مکیده درسه می
 دوقیلمی قه سسته می ایله آباران بی
 سنی دونمدر سن عشار دکاتیان هانکی
 شیشک آدیگ چکدیک کرک اوساعت
 اوشاقکالنی ده ووروب اوندهان بر حسد
 آسون.
 هله بو اصول جوق شیلر طلب
 ایلیرک اونک هجیری ممکن اولاسی
 ده کیل!
 مختصر نه باشکی آفریدیم قومیله قیس
 قاعدیه بدرس ورمک اوقشایور بشیر

ایله تریه آلفا گن اوشاقلاریمز
 ساعلدر ایله مکیک قبولاریندا بویه
 دورورلار.
 و تیزر باشلاری ایشاقک کوجیحاتی
 سوزلاری ایله دوله دورورلار.
 چونکه مکیک لر مزده اکثرته اوج
 نوبه درس کیمبر اوشاق مکیک قابی سنی
 دانیبلر، معلومه اوشاقلاری تازجه
 فراتلر تیردیجی حالدا مجبور اولور
 قویوب کیمه، یاخشی دیویولر ددهومی
 ایله دوست اولایک دروازسی کی
 اولمالیدیر برده هر بریکری لیک مکیک
 برافانق اولماز ایردن ایله باشا دوشولمسن
 که مملهریمز بیگی لیک سوبیلر در
 یله اولایلمز مادانیکه مکیک دورا
 و زحمت مکیکی در مملهر مزده بویا
 اسلانماقا مجبور اولار. اوردی که
 قویله ییگی مکیک طلب ایلیر،
 بوندان قورقانلار چایشینلار در.
 مخرکز: «باخ»

یوخاری محله یه یار امان!

جناب ملامعی!
 ایشکینجی عسرک بونون نختقا و
 عسقرانان بونون یاگو حاضتی نعت
 بردار اولدی حالدا سندن ایسه یا کونک
 زوالی یوقاری محله حاضتی بونان
 محروم اولوشلار.
 مثلا: یوقاری محله اولان یا قیبولرک
 بونون شیلره برنی سورت اون
 عوضه ایشکینجی ویریلر، یاخشی
 بشیر و باغ ویریلیر شیمه میور مکر دن
 باغ ایشینه جواب آیرکه یوقاری
 محله حاضتی شیت باغ بیلرله ییلیم
 «کلان ایزاق اولارک لایم ده کیله
 مثلا: یوقاری محله ک حاضتی (بوقول)
 چماقت) ترمولاده می یلمز بولارک
 هاموسی مکرزه لاقدر!
 یله ها!
 «آخ»



البته که

بوده بر نوع فصله با لاسی
سوزینه فله با لاسیک اینان البته که
فصله نیک دکابنه بزمزه بلان البته که
..
بر بوک شرب المثل دور کیم دیرلر
چانور
ایشتر دوزگون هوا دائم دوماقوق
چوخسودور
گر حقیقه باخوب اینسک البته جدی نظر
صعود دکان ایچون جوق جاشان
البته که
..
بو همان دکابنه بوخنی آئی شاه ملیسی
ذکر ایدردی قلسادا که مبدیرک... پیسی
وارایدی فرخ ش منات هماروسده باقیین
نسبی
سحب بوخدی هرگز کمان البته که
..
قانت رعاشی دفن اینسکه مبدیرک کفن
عزولر مینه اوروب هیئت اوخوردی
سیازمن
ایندی روح افزا اولوب روق باوب آرزو
چوخ نهدن
گر ایتامورسان گل ايله اشخان البته که
هدله

شورالار آذربایجانده

تکراندان
شهر باغک حصاردی و استایلاری
تسمیر اولدیلندان امانی داهایا کیتیرلر.
آتجاق نوزترینگ عوتت نوزکار آت
و اولافلارینی روسلاردا دوقوزلارینی
اورادا اولتلاق ایچون گومتربلر.

گنجمن

سفر لیک ماسینه استیرولوی ایچیکرک
سایلماسا امرویرلیدیکدن ایچیکرک
قیضی آرتوبدر. اونا باقلایوب بازار
باشندا کیفتهوب «وسم» یازان
وطنلاریندا سالی آرتوبدر. ایچکی
ساتان دکانجیلار بنده دوست آشنایی
مطلل قویورلار.

ایلدیریم

له کی دن

له کی واغزاندایا چایخانه ساحی
سراج عمو اینجه سنت ساحلاریندا ندر
دکانتد ۱۶ بنتندا گوزول بر اولغان
اوشافی سالار دینا کوره جای ایچوب
چورک یسه که گن منتزیرلک اللدن
دکاندا اوتوروب برقیان چمکه مجال
اولیر.

ساقال دارافی

قالا مشتاقا دائره سندن

قالا مشتاقا دائره شوراسی زیره،
نورکان کدلیزک دائره دن اوزاقدا
اولماسی نظر آلاق. اورادا برطب
منطقه ایچملق ایچون ویریلن برات
اتوله اثنافه اتلا گن اینک ایچکی
پارسینداعمل ایلیمت سوز ویرودر.

کندن من

ایتمشدر

لتکراندا ایچکی مدره جلی نورک
مکتبک بانسی اینشدر. برینی یلن
شخصل تفراف بخود تفقوا ايله
تیز معلومات ویرمه لرینی نورک ایدیرک.
«شیللاق آتان

یاز جیلاریمز ایله در دلشمه

- بفرقه -
یازیرسانکه بالاشانسکی کوچده
یکي آچلیش اوشاق خست خانسته
آزادیلاردا نومره ویرمن خانم تورکجه
یلمه دیگه کوره، تورک آزوادلاری دا
دیله یله دیگرنن توجاقلاریندا چالاری
ساجدان گلوب ساعت آخسته کیمی
نومره آلاله یوب و پاشاقلارینی گوتوروب
برده قایلرلا.

ملائصر الدین: بوراده برچیتن اینش
بوخدر: اونا یوبالار سونلر که آئی قارداش
سن آله کیم سوزیمی بو مانتیقلار
قاندیر.

پنهانی به

دیرسکه آغداندا بر و اینکی
نومرلی نوزک گرک متحده ایچلسته
سدر، ماولن کاتب سربلوب قورتروب
باشندا اگله متوب اینه باشلاندان سوگرا
بردن بر محض اهلیک پشلی تازدن
باشلا بلار اعتراض اینسکه که بو صدر
کاتب نوقت سبیلدی که یوزلیمه دیک،
ویزنده علاوه ایدرسنکه مجلده
آغیز دینی قولاق اینشیردی.

ملائصر الدین: سن آلاخا کوشور
ایله که سیزک مجلده آغیز دینی
قولاق اینشیردی. بزوتا کدینده مشدی
محمد تقی نیک اوبنده بلو سفریسک
کلرند یزبان برشرک مناسک اوسته،
فینا ايله حاجی اسکندر آخوندک
آرساندا اولان باشه اوقدر گولبی
ایش که قولاق دینی آغیز اینشیرمش.

هله ؛ کوده (قومونایوردی) فولوندا
کافلا شاق و گوزلد لاطالات داه
ایلدیریدر.

ییلدیوش

تاتارسی کوچده سرفوقوی
کوچه نیک اینتد، منهدی شجلی چایچی
نیک کاتمه پائی بلانی مشدی تمی
اوغلیک، حضرت شوقی ربانی ختده
هر دائر محاضرته سی واردر. تیلنات
داه هرگون دوام اینسکه ددر.

سوز یغان

لتکران قولوی

لتکران شهرینده تسمیر اولان فله
قولوی نیجه ایل یونان قاق تسمیر
اینه که باشلینلر، اوبنم بایمندان
قیچوب، فقط نوقت حاشر اولاچقدر
اوده معلوم دکیل، بورادا یریشی
یادیه دوشدی:

گوزلرک گر کوبنده بر شخض دیگر
بر شخض سوال ویریرک سنک نیجه
اینک وارده دیگه شخض دیور ۳۰
ایشیم وار، کبیر اوبستدان ۳۰ ایل
بر شخض بنده سوزوتیز نیجه باشلینلر
دیگه شخض جواب ویریر ۳۰ باشیم
وار، دیور آلاله ۳۰ جلال بو شان قاق
سنک ۳۰ باشیک و ارایه ای بند ۳۰ ایل
کبیر بته، ۳۰ باشیک و ارایه ای کبیر
شخض جواب ویریرک کبیر توفور
دیگی بالاماز (۳۰، ۳۰) کبیر نیک
سوزی بر اولار.

ایندی منهدی ده ایچیش المرد
سوروشاندا آئی بولاش منهدی قولوک
تسمیری نه وقت قوتنراق دیوردی
مانی آتیده، بنده بویال سوروشاندا
دیور مابدا آتجاق بورادا بر مشلوار
که آئی گومتربر، اما تیلی گومترب
مهور اودر که بزوانی هیچ وقت مقصر
دوتایلمه درک.

«شیلاق آتان»

دیورلر

دیورلر که شاشی فشانسک دائره
نظارتیلریندن برسی گوند کدلیزک
بریک آتی متوب کداره طولاردا
زادایا گوزیر، آتجاق یون دینر ايله
بیلرلر که نظارتی کدلیزک آتی
منه آلوب مییر، بوق یله گیل باریق
نظارتی آنگ سولتاسا کرایه اوچ
مات بوی ویریر، اودر که آلدی
۲۵ سات مانتک هلمسی آت کرایت
کیدر باریزک نوزت هیچزدا قالمیر،
«کبیله بی نماز»

